

Teren inwestycyjny nr 1 - Kompleks nr 1**Investment area no. 1 - Complex no. 1**

LISTA DANYCH DOTYCZĄCYCH TERENU

SITE CHECK LIST

aktualizowano 3 kwietnia 2018 r.

updated 3rd April 2018

Położenie Location	Nazwa lokalizacji Site name	Teren inwestycyjny nr 1 – Kompleks nr 1 TSI – Turecka Strefa Inwestycyjna (część Łódzkiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej) Investment area no. 1 – Complex no. 1 TIZ – Turek Investment Zone (part of Lodz Special Economic Zone) Teren przeznaczony pod odwiert geotermalny. Area dedicated for geothermal well.
	Miasto / Gmina Town / Commune	Turek
	Powiat District	Turecki
	Województwo Province (Voivodship)	Wielkopolskie
Powierzchnia nieruchomości Area of property	Maksymalna dostępna powierzchnia (w jednym kawałku) [ha] Max. area available (as one piece) [ha]	1,48 ha
	Możliwość powiększenia terenu (krótki opis) Possibility for expansion (short description)	Nie No
Cena Price	Orientacyjna cena gruntu netto [PLN/m ²] Land price without 23% VAT [PLN/m ²]	40-60 PLN/m ²
Informacje dotyczące nieruchomości Property information	Właściciel / właściciele Owner(s)	Gmina Miejska Turek Municipality of Turek
	Aktualny plan zagospodarowania przestrzennego (T/N) Valid zoning plan (Y/N)	T Y
	Przeznaczenie w miejscowym	Zabudowa: przemysłowa, składów i

	<p>planie zagospodarowania przestrzennego Zoning</p>	<p>magazynów, usługi towarzyszące zakładom przemysłowym, składom i magazynom.</p> <p>Industry, warehouses and storage buildings, accompanying service buildings for industrial plants and warehouses.</p>
<p>Charakterystyka działki Land specification</p>	<p>Klasa gruntów wraz z powierzchnią [ha] Soil class with area [ha]</p>	<p>Klasa IV. Grunt jest odrolniony, leży w granicach miasta.</p> <p>Class IV. The plot is excluded from agricultural production, located within the city borders.</p>
	<p>Różnica poziomów terenu [m] Differences in land level [m]</p>	<p>Do 1 m Up to 1m</p>
	<p>Obecne użytkowanie Present usage</p>	<p>N N</p>
	<p>Zanieczyszczenia wód powierzchniowych i gruntowych (T/N) Soil and underground water pollution (Y/N)</p>	<p>N N</p>
	<p>Odpady znajdujące się na terenie (T/N) Waste materials on site (Y/N)</p>	<p>N N</p>
	<p>Poziom wód gruntowych [m] Underground water level [m]</p>	<p>Od 1,5 m do 2 m. W niektórych miejscach poziom wód gruntowych położony jest poniżej 3 m.</p> <p>From 1,5 to 2 m. Some parts more than 3 m.</p>
	<p>Ryzyko wystąpienia zalań lub obsunięć terenu (T/N) Risk of flooding or land slide (Y/N)</p>	<p>N N</p>
	<p>Przeszkody podziemne (T/N) Underground obstacles (Y/N)</p>	<p>N N</p>
	<p>Przeszkody występujące na powierzchni terenu (T/N) Ground and overhead obstacles (Y/N)</p>	<p>N N</p>

	Istniejące ograniczenia ekologiczne (T/N) Ecological restrictions (Y/N)	N N
	Budynki i zabudowania na terenie (T/N) Buildings / other constructions on site (Y/N)	N N
Ograniczenia budowlane Building restrictions	Procent dopuszczalnej zabudowy Building coverage [%]	85%
	Ograniczenia wysokości budynków [m] Building height limit [m]	Budynki do 25 m (do kalenicy), budowle do 60 m. Buildings up to 25 m (to the ridge), constructions up to 60 m (e.g. chimney).
	Strefa buforowa [m] Buffer zone [m]	N N
	Inne, jeśli występują Others if any	N N
Połączenia transportowe Transport links	Droga dojazdowa do terenu (rodzaj drogi i jej szerokość) Access road to the plot (type and width of access road)	Bezpośredni dojazd do działki zapewnia oświetlona, asfaltowa droga o szerokości 6 m oraz ścieżka rowerowa. Dojazd do drogi krajowej nr 72 prowadzącej w kierunku Łodzi – 1,3 km (3 min.) Direct access to the plot is provided by an asphalt road along with bicycle paths. All roads are illuminated and 6 m wide. The plot is located 1,3 km (3 min.) near to National Road no. 72 leading to the city of Lodz.
	Autostrada / droga krajowa [km] Nearest motorway / national road [km]	<ul style="list-style-type: none"> – 16 km do autostrady - węzeł Koło – 24 km do autostrady – węzeł Konin Wschód – 1,3 km do drogi krajowej nr 72 – 2 km do drogi wojewódzkiej nr 470 Koło-Kalisz – 16 km to the motorway's entry - road junction of Kolo – 24 km to the motorway's entry - road junction of Konin Wschód

		<ul style="list-style-type: none"> – 1,3 km to the national road no. 72 – 2 km to the provincial road no. 470 Kolo-Kalisz
	<p>Kolej [km] Railway line [km]</p>	<p>Kolej szerokotorowa w odległości:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Koło – 28 km – Konin, Pątnów - 35 km <p>National railway:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Koło - 28 km – Konin, Pątnów - 35 km
	<p>Bocznicza kolejowa [km] Railway siding [km]</p>	<p>Koło – 28 km Konin – 35 km Pątnów - 35 km</p>
	<p>Najbliższe lotnisko międzynarodowe [km] Nearest international airport [km]</p>	<p>Łódź - 80 km Poznań - 130 km</p>
	<p>Najbliższe miasto wojewódzkie [km] Nearest province capital [km]</p>	<p>Łódź - 80 km Poznań – 130 km</p>
Istniejąca infrastruktura Existing infrastructure	<p>Elektryczność na terenie (T/N) Electricity (Y/N)</p>	<p>T Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	<p>Sieć elektryczna przebiega w pasie drogowym bezpośrednio przylegającym do działki. Istnieje możliwość podłączenia do sieci na całej szerokości działki.</p> <p>Electrical network runs in the road which is adjacent to the plot. It's possible to connect to the network on the whole width of plot.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Napięcie Voltage [kV] 	<p>0,4 – 110 kV</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Dostępna moc Available capacity [MW] 	<p>7 MW – możliwość zwiększenia mocy po indywidualnych rozmowach</p> <p>7 MW - possibility to increase</p>
	<p>Gaz na terenie (T/N) Gas (Y/N)</p>	<p>N</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Odległość przyłącza od granicy działki Connection point (distance from boundary) [m] 	<p>445 m (od 2018 r. - 170 m) 445 m (form 2018 - 170 m)</p>	

<ul style="list-style-type: none"> • Wartość kaloryczna Calorific value [MJ/Nm³] 	39,5 MJ/Nm ³ – (GZ-50)
<ul style="list-style-type: none"> • Średnica rury Pipe diameter [mm] 	Dz 180 mm PE
<ul style="list-style-type: none"> • Dostępna objętość Available capacity [Nm³/h] 	1 000 Nm ³ /h
<p>Woda na terenie (T/N) Water supply (Y/N)</p>	T Y
<ul style="list-style-type: none"> • Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	<p>Przebiega w pasie drogowym bezpośrednio przylegającym do działki. Istnieje możliwość podłączenia do sieci na całej szerokości działki.</p> <p>Water supply runs in the road which is adjacent to the plot. It's possible to connect to the water supply on the whole width of plot.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	2 000m ³ /24h
<p>Kanalizacja na terenie (T/N) Sewage discharge (Y/N)</p>	T Y
<ul style="list-style-type: none"> • Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	<p>W pasie drogowym bezpośrednio przylegającym do działki. Istnieje możliwość podłączenia do sieci na całej szerokości działki.</p> <p>Sewage discharge runs in the road which is adjacent to the plot. It's possible to connect to the water supply on the whole width of plot.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Dostępna objętość Available capacity [m³/24h] 	4 000m ³ / 24h
<ul style="list-style-type: none"> • Ograniczenie zrzutu ścieków Limitation of discharge 	Zgodnie z obowiązującymi przepisami. According to legal regulations.
<p>Odprowadzenie wód deszczowych na terenie (T/N) Rain water discharge (Y/N)</p>	T Y

	<p>Oczyszczalnia ścieków na terenie bądź w bezpośrednim sąsiedztwie Treatment plant (Y/N)</p>	<p>N W odległości 1,5 km od granicy działki.</p> <p>N 1,5 km from the plot border.</p>
	<p>Telefony (T/N) Telephone (Y/N)</p>	<p>T Y</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Odległość przyłącza od granicy terenu Connection point (distance from boundary) [m] 	<p>Kanały teletechniczne w drodze przy działce. Telecommunication channels run in the road near the plot.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Liczba dostępnych linii analogowych Number of available analog lines 	<p>Do uzgodnienia z dostawcą – operatorem. To be agreed with the operator.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Liczba dostępnych linii ISDN Number of available ISDN lines 	<p>Do uzgodnienia z dostawcą – operatorem. To be agreed with the operator.</p>
<p>Uwagi Comments</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Możliwość podłączenia do nowobudowanej ciepłowni. 2. Zwolnienie z podatku dochodowego oraz pomoc publiczna z tytułu nowej inwestycji lub utworzenia nowych miejsc pracy w ramach Specjalnej Strefy Ekonomicznej. 3. Przedsiębiorcy inwestujący na tym terenie mogą uzyskać zwolnienie z podatku od nieruchomości (podatek od budynku i budowli). Okres zwolnienia uzależniony jest od liczby nowo utworzonych miejsc pracy i wynosi: <ul style="list-style-type: none"> – 1 rok – w przypadku utworzenia od 15 do 50 nowych miejsc pracy, – 2 lata – w przypadku utworzenia od 51 do 100 nowych miejsc pracy, – 3 lata – w przypadku utworzenia powyżej 100 nowych miejsc pracy. 4. Istnieje możliwość wykształcenia absolwentów o wskazanej specjalizacji poprzez utworzenie klas o pożądanym profilu kształcenia w lokalnej technicznej szkole średniej. Przykłady specjalizacji obecnie prowadzonych: <ul style="list-style-type: none"> – mechatronik, – mechanik automatyki przemysłowej i urządzeń precyzyjnych, – ślusarz, – tapicer. 	

	<p>5. Zasoby ludzkie:</p> <ul style="list-style-type: none"> - poziom bezrobocia w powiecie tureckim: 4,8 % (stan na koniec marca 2018 r.), - liczba zarejestrowanych bezrobotnych w powiecie tureckim: ok. 1 700 osób (marzec 2018 r.). <p>6. Teren sąsiaduje z wytwórnią gazów skroplonych, która produkuje skroplony tlen, azot i argon (Messer Group).</p> <p>1. Possibility to connect to the newly built heat plant.</p> <p>2. Exemption from corporate income tax and state aid granted for new investments or creating new workplaces in Special Economic Zone.</p> <p>3. There is a possibility to obtain a real estate tax exemption for investments generating more than 15 new workplaces. The period of tax exemption depends on the number of new workplaces:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 1 year – if the company creates from 15 to 50 new workplaces, - 2 years – if the company creates from 51 to 100 new workplaces, - 3 years – if the company creates more than 100 new workplaces. <p>4. Possibility to create a class with desired profile in the technical school. Conducted specializations:</p> <ul style="list-style-type: none"> - mechatronic, - mechanic of industrial automation and precision equipment, - locksmith, - upholsterer. <p>5. Human resources:</p> <ul style="list-style-type: none"> - unemployment rate in district of Turek: 4,8 % (March 2018), - number of registered unemployed people in district of Turek: around 1 700 people (March 2018). <p>6.The area is adjacent to the liquefied gas plant, which produces liquefied oxygen, nitrogen and argon (Messer Group).</p>	
<p>Osoba przygotowująca ofertę Offer prepared by</p>	<p>Barbara Feliniak Centrum Obsługi Inwestora Urząd Miejski w Turku Investor Assistance Centre Town Hall in Turek</p> <p>T: +48 63 222 38 88 F: +48 63 222 38 80 E: invest@miastoturek.pl</p>	<p>Olga Przybył Centrum Obsługi Inwestora Urząd Miejski w Turku Investor Assistance Centre Town Hall in Turek</p> <p>T: +48 63 222 38 81 F: +48 63 222 38 80 E: olga.przybyl@inkubator.turek.pl</p>
<p>Osoby do kontaktu Contact person</p>	<p>Barbara Feliniak Centrum Obsługi Inwestora Urząd Miejski w Turku Investor Assistance Centre Town Hall in Turek</p>	<p>Olga Przybył Centrum Obsługi Inwestora Urząd Miejski w Turku Investor Assistance Centre Town Hall in Turek</p>

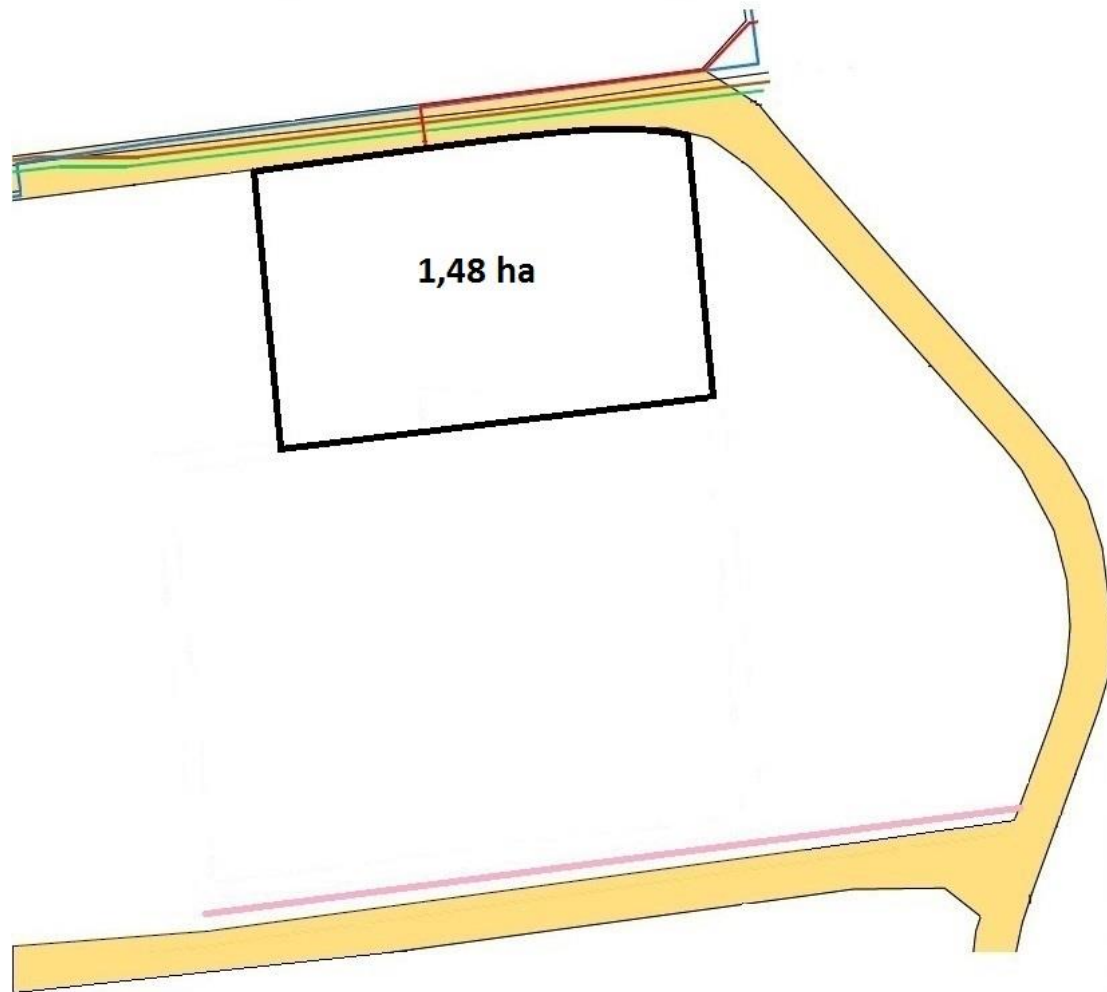
	<p>T: +48 63 222 38 88 F: +48 63 222 38 80 E: invest@miastoturek.pl</p> <p>Work hours: 7.15 - 15.15</p> <p>English at an advanced level.</p>	<p>T: +48 63 222 38 81 F: +48 63 222 38 80 E: olga.przybyl@inkubator.turek.pl</p> <p>Work hours: 7.15 - 15.15</p> <p>English at an advanced level.</p>
<p>Link do Google Maps Link to Google Maps</p>	<p>https://drive.google.com/open?id=1CfUB2Xklj5R27Cpox1WYIGWqjLi4zqD4&usp=sharing</p>	







Załączniki:
Enclosures:

▪ **Mapy / Maps**

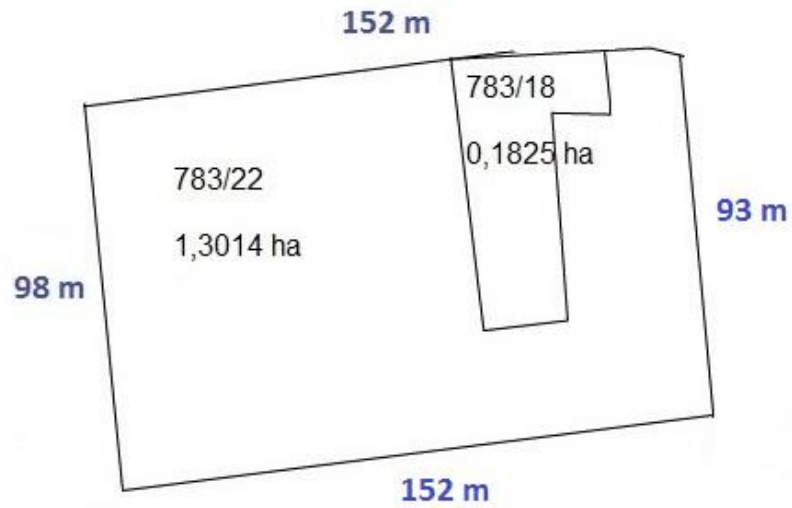
Rys. 1. Infrastruktura oraz drogi dojazdowe

Fig. 1. Infrastructure and the access roads



	PL	EN
	sieć elektryczna	electricity
	wodociąg	water supply
	kanalizacja	sewage discharge
	kanalizacja deszczowa	rain water discharge
	ciepłociąg	heat pipeline
	drogi dojazdowe	access roads

Rys. 2. Podział ewidencyjny i długości granic
Fig. 2. Estate division and the lengths of the borders



- Zdjęcia / Photos



